



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 24 юни 2011 г.  
(OR. en)**

**9166/4/11  
REV 4**

**LIMITE**

**SCH-EVAL 75  
COMIX 265**

**ПРЕМАХВАНЕ НА КЛАСИФИКАЦИЯТА**

---

на документ:	9166/3/11/ REV 3 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
от дата:	9 юни 2011 г.
нова класификация:	LIMITE

---

относно: Оценка по Шенген на РУМЪНИЯ  
— Заключение на Съвета относно приключването на процеса на оценка на състоянието на готовност на Румъния за изпълнение на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген

---

Приложено се изпраща на делегациите текстът на горепосочения документ с премахната класификация.

Текстът на настоящия документ е идентичен с предходната версия.



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 9 юни 2011 г. (16.06)  
(OR. en)**

**9166/3/11  
REV 3**

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

**SCH-EVAL 75  
COMIX 265**

**БЕЛЕЖКА**

---

От: Работна група „Шенгенски въпроси“ (Оценка по Шенген)

До: Корепер/Съвета (Смесен комитет)

---

№ предх. док.: 15335/4/10 REV 4 SCH-EVAL 126 COMIX 690 RESTREINT  
6432/11 SCH-EVAL 25 COMIX 92 RESTREINT

---

Относно: Оценка по Шенген на РУМЪНИЯ  
— Заключение на Съвета относно приключването на процеса на оценка на състоянието на готовност на Румъния за изпълнение на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген

---

1. Готовността на Румъния за цялостно прилагане на достиженията на правото от Шенген беше подложена на оценка през 2009 г. и 2010 г. на основата на Акта за присъединяване от 2005 г., и по-специално член 4, параграф 2 от него, във връзка с Решението на Изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. (вж. SCH/Com-ex (98) 26 def.), Програмата за оценка по Шенген 2008—2013 г. (док. 6949/3/08 REV 3), Предварителния списък и индикативен график на оценките за 2009 г. (док. 11602/1/08 REV 1), Обзора на програмите, участниците и техническите подробности за оценките по Шенген през 2009 г. (док. 5160/1/09 REV 1), Обзора на програмите, участниците и техническите подробности за оценките по Шенген през 2010 г. (док. 5250/1/10 и последвалите преработки).

2. След като Румъния декларира през 2007 г. готовността си за започване на оценките по Шенген (док. 10611/07) и 2008 г. (док. 6145/08), работна група „Шенгенски въпроси“ (Оценка по Шенген) направи проверка на подготовката на Румъния за прилагане на всички части на достиженията на правото от Шенген чрез въпросник и поредица от допълнителни въпроси и отговори, последвани от посещения от експертни екипи с цел да се направи оценка на положението в областта на защитата на данни, полицейското сътрудничество, издаването на визи, сухоземните, морски и въздушни граници и ШИС. Този процес доведе до поредица от изчерпателни доклади, съдържащи описания на факти, както и положителни и критични оценки и препоръки.

3. Удостоверяването, че Румъния е изпълнила необходимите условия за прилагане на всички съответстващи части на достиженията на правото от Шенген, е предварително условие, за да вземе Съветът решение за цялостното прилагане на достиженията на правото от Шенген и за произтичащото от това премахване на проверките по вътрешните граници.

4. Целта на изложените по-долу заключения на Съвета е да установи, че Румъния, след като беше подложена на цялостната процедура за оценка, е изпълнила всички условия за практическото прилагане на релевантните части от достиженията на правото от Шенген. Настоящите заключения следва да бъдат четени във връзка с докладите за оценка и приложената информация за последващите действия. Приложен е списък на съответните доклади.

## **ЧАСТ II — Специфични констатации**

5. До заключение за правилното прилагане от Румъния на достиженията на правото от Шенген по отношение на **защитата на данни** се стигна още на заседанието на работна група „Шенгенски въпроси“ (Оценка по Шенген) от 2 февруари 2010 г., което имаше за резултат заключения на Съвета относно прилагането на достиженията на правото от Шенген във връзка със защитата на данните (док. 6713/10). Заключенията бяха приети на 26 април 2010 г.. След благоприятното становище на Европейския парламент Съветът прие на 29 юни 2010 г. Решение относно прилагането на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген във връзка с Шенгенската информационна система в Република България и в Румъния, след което в Румъния започна прехвърляне на реални данни от ШИС.

Оттогава Румъния докладва, че е постигнала значителен напредък, по-специално по отношение на законодателните мерки в областта на защитата на личните данни. Като се имат предвид приетите междуременно закони и съществуващите понастоящем административни инструкции, може да се счита, че въпросите по изискващите внимание точки в първоначалния доклад са уредени.

На 5 ноември 2010 г., ШИС беше свързана и започна да функционира пълноценно.

6. Оценката на ШИС/SIRENE, която беше проведена през декември 2010 г., показва, че функциите на ШИС и SIRENE се изпълняват правилно и в съответствие с достиженията на правото от Шенген. Беше отбелязано по-специално, че са направени значителни инвестиции за обучение и че по-голямата част от персонала е (теоретически) добре подготвен.

Оборудването и съоръженията за Н.ШИС и SIRENE са най-съвременни. На разположение има различни мобилни терминали, от които да се дават заявки за търсене по ШИС. ШИС е добре интегрирана в съществуващите приложения, с които служителите са запознати.

Не всички служители обаче са запознати с практическото ѝ функциониране; ето защо е препоръчително допълнително обучение по процедурите в случай на злоупотреба със самоличност. Следва да продължат усилията в редица области — от разпределението на маркери за достъп до приложенията на базата данни до по-нататъшното разработване на работния поток на SIRENE и до изграждането на планирания сайт за аварийно възстановяване.

Според предоставената впоследствие информация, проблемът с липсващите формуляри тип А и М за сигналите по член 95 от Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение (CISA) е решен и в началото на януари Румъния отново е започнала да изпраща сигнали. Въпреки това, предвид ограничения брой случаи, които можаха да бъдат проверени оттогава, и важността на този въпрос, той следва да се следи внимателно в рамките на последващото наблюдение.

7. Що се отнася до **полицейското сътрудничество**, беше показано, че е извършена по-голямата част от подготвителната работа по прилагането на достиженията на правото от Шенген по отношение на институционалните и оперативните структури. По време на посещението двустранните споразумения със съседните страни (Унгария, България) бяха в процес на изготвяне/финализиране, така че комитетът не можа да извърши оценка/проверка на прилагането на практика на шенгенските разпоредби, що се отнася до трансграничното наблюдение и действащо преследване.

Междуременно обаче Румъния информира работната група посредством доклад за последващите действия, че споразуменията за полицейско сътрудничество с Унгария и България са вече ратифицирани.

Споразуменията ще започнат да функционират пълноценно едва когато Румъния стане член на Шенген, въпреки че вече се осъществява известно оперативно сътрудничество (напр. контролирани доставки с Унгария) и е организирано обучение по трансгранично наблюдение и трансгранично преследване. Обучение по трансгранично наблюдение и преследване беше проведено и с България. Освен това има одобрение на работните процедури за трансгранично наблюдение с Унгария, като по тези процедури през октомври 2010 г. беше постигната договореност и с България. Техническата инфраструктура се развива по-нататък и е засилено обучението (езици, ИТ и професионални въпроси). Следователно цялата подготвителна работа по прилагането на достиженията на правото от Шенген по отношение на полицейското сътрудничество е вече приключена.

8. Що се отнася до издаването на **визи**, въз основа на събраната информация, проверките, проведени във визовия отдел на румънското посолство в Кишинев и генералното консулство на Румъния в Истанбул, и предприетите последващи действия, Румъния е вече в състояние с течение на времето да прилага изцяло достиженията на правото от Шенген. Необходимите действия по повечето от точките, изискващи внимание и преглед, са вече извършени. Процедурите за акредитация на пътническите агенции и установените стандарти, ясното разпределение на задачите и схемите за ротация, въведени в Истанбул, бяха окачествени като най-добри практики. Беше дадена добра оценка на ясното разпределение на задачите и схемите за ротация в Кишинев, както и на местния уебсайт с подробната му и ясна информация.

Що се отнася до предаването и обработката на заявления за визи, направените наред с другото препоръки за реорганизиране на процеса на събиране на административни такси и процеса на разглеждане и вземане на решения, както и препоръките за процедурни гаранции за членовете на семействата на гражданите на ЕС са изпълнени. Взети са предвид направените коментари по отношение на подобряването на оценката на риска (пресрочване на престоя/нелегална имиграция) и по отношение на отчитането на резултатите от справките във всички бази данни (вкл. ШИС) и базите данни на други държави-членки на Шенген, както и на финансовото състояние на кандидатите, преди да се вземе решение за издаване на виза.

Служителите обаче следва (да продължават) да отчитат риска от нелегална имиграция и другите форми на злоупотреба с визи, както и евентуалния натиск върху тях, когато Румъния започне да издава шенгенски визи. Консулствата са получили инструкции в това отношение. Изпълнени са препоръките за актуализиране на защитните елементи на сградите и на информационно-технологичните системи. Като отчете напомнянето, че коментарите, направени по отношение на тези две консулства, биха били от значение и за консулските отдели на други места, Румъния изпрати необходимите инструкции до всичките си консулства.

9. Оценката по Шенген на **въздушните граници** показва като цяло добре структуриран публичен орган, извършващ управлението на границите, добри професионални познания от страна на служителите и офицерите от граничната полиция и задоволително познаване на Кодекса на шенгенските граници.

Съществуващото оборудване (I и II линия) е като цяло достатъчно. Установените недостатъци по отношение на отговорността на превозвачите и способността за откриване/разкриване на трафиканти на хора бяха или скоро ще бъдат отстранени според получената впоследствие информация. Съществуващата по време на първото посещение инфраструктура за отделяне на пътниците от Шенген от пътниците извън Шенген налагаше повторно посещение, по време на което беше установено, че съответните разпоредби са приложени правилно. Повторното посещение показва също, че дребните недостатъци в оборудването на I и II линия са отстранени по подходящ начин.

10. Що се отнася до **морските граници**, беше установено, че нивото на сътрудничество и комуникации (на национално и международно равнище), както и познаването на обстановката и способността за реагиране са добри. Граничните проверки се извършват с достатъчно оборудване и от специално обучени служители и офицери от граничната полиция. Има добро ниво на анализ на риска и добре структурирана вертикална командна верига.

Както проличава от последващото наблюдение, установените недостатъци по отношение на отговорността на превозвачите са отстранени.

В процеса на последващи действия бяха отстранени и други дребни недостатъци, свързани напр. с извършването на гранични проверки, с необходимостта от подобряване на обучението и езиковите умения като цяло, което даде в резултат възможност за увеличаване на общия брой на патрулите.

11. Накрая, оценката на **сухоземните граници** показва добро ниво на гранични проверки, професионален общ тактически и оперативен подход към наблюдението на границите, професионално извършване на анализа на риска и разузнаване, както и добро сътрудничество в международен план (FRONTEX) и със съседните държави. Беше преценено, че съществуващата инфраструктура и наличността на персонал са достатъчни. В процеса на последващи действия бяха разгледани установените дребни недостатъци, свързани напр. с извършването на гранични проверки, с наличността на скенери за системата „Евродак“ и друго оборудване за I и II линия, както и с необходимостта да се увеличи броят на инспекциите без предупреждение на регионално и централно равнище, за да се избегне рискът от корупция (улесняване на нелегалната имиграция), и повечето от мерките бяха изпълнени.

Съществуващата по време на първото посещение инфраструктура на два конкретни гранично-пропускателни пункта и нивото на оборудването за наблюдение на границите наложиха повторно посещение, по време на което беше установено, че недостатъците са отстранени. По време на повторното посещение се виждаше също, че и двата гранично-пропускателни пункта вече функционират пълноценно и са оборудвани в съответствие с препоръките, както и че наличният персонал е в състояние да извършва гранични проверки съгласно разпоредбите на Кодекса на шенгенските граници. Недостатъците в оборудването за наблюдение на границите бяха отстранени.

### **ЧАСТ III — Заключение**

12. Както проличава от посоченото по-горе, Румъния показва като цяло, че е достатъчно подготвена да прилага задоволително както несвързаните с ШИС разпоредби на достиженията на правото от Шенген, така и разпоредбите, свързани с ШИС. Въпреки че някои оставащи въпроси все още изискват допълнителни последващи действия, те не представляват пречка за цялостното прилагане на всички части от достиженията на правото от Шенген в Румъния, при условие че тя се присъедини към Шенген заедно с България.

Така че предварителните условия, за да може Съветът да вземе решението, посочено в член 4, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2005 г., даващо възможност за вдигане на контрола по вътрешните граници по въздушните, сухоземните и морските граници, са изпълнени. Съветът следва да разгледа отново този въпрос възможно най-скоро, но не по-късно от септември 2011 г.

13. Към Румъния се отправя искане да осигури изпълнението на препоръките, посочени в докладите за оценка, особено в докладите, споменати в част II на настоящите заключения, и да информира редовно Съвета през първите шест месеца от цялостното присъединяване относно последващите действия, които предприема съгласно тези препоръки.

14. Накрая Съветът привлича вниманието към стратегията за управление на границите, определена от Съвета по ПВР през декември 2006 г., според която всяка основна реорганизация на функциите по интегрираното управление на границите във всяка държава-членка от Шенген следва да се докладва на Съвета посредством работна група „Шенгенски въпроси“ (Оценка по Шенген) с оглед да бъде проследена по подобаващ начин.

Оценка по Шенген на РУМЪНИЯ — ДОКЛАДИ

Доклад относно защитата на данни  
Док. 10608/1/09 REV 1 SCHEVAL 82 COMIX 473 LIMITE

Доклад относно полицейското сътрудничество  
Док. 10423/1/09 REV 1 SCHEVAL 79 ENFOPOL 152 COMIX 453 LIMITE

Доклад относно въздушните граници  
Док. 7202/1/10 REV 1 SCHEVAL 31 FRONT 29 COMIX 179 LIMITE + COR 1

Доклад относно сухоземните граници  
Док. 10116/1/10 REV 1 SCHEVAL 57 FRONT 82 COMIX 388 LIMITE + COR 1

Доклад относно морските граници  
Док. 15343/1/09 REV 1 SCHEVAL 134 FRONT 96 COMIX 816 LIMITE + COR 1

Доклад относно повторното посещение за въздушните и сухоземните граници  
Док. 17226/1/10 REV 1 SCHEVAL 143 FRONT 163 COMIX 795 LIMITE

Доклад относно оценката в областта на визите  
Док. 12133/2/09 REV 2 SCHEVAL 98 VISA 243 COMIX 587 LIMITE (Кишинеу)  
Док. 12134/2/09 REV 2 SCHEVAL 99 VISA 244 COMIX 588 LIMITE (Истанбул)

Доклад относно ШИС/SIRENE  
Док. 18232/2/10 REV 2 SCHEVAL 160 SIRIS 186 COMIX 846 LIMITE

